Neh

Chapter 10

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

וְצִדְקִיָּה׃	חֲכַלְיָה	בֶּן־	הַתִּרְשָׁתָא	נְחֶמְיָה	הַחֲתוּמִים	וְעַל	1
and–Zedekiah	Hacaliah	ልጅ	the–governor	ነህምያ	stopped-up	–በ	
H6667	H2446		H8660	H5166	H2856		

ያተሙትም እነዚህ ናቸው፤ የሐካልያ ልጅ ሐቴርሰታ ነህምያ፥

יִרְמְיָה׃	עֲזַרְיָה	שְׂרָיָה	2
Jeremiah	Azariah	Seraiah	
H3414	H5838	H8304	

ሴዴቅያስ፥ ሠራያ፥

מַלְכִּיָּה׃	אֲמַרְיָה	פַּשְׁחוּר	3
Malchijah	Amariah	Pashhur	
H4441	H0568	H6583	

ዓዛርያስ፥ ኤርምያስ፥ ፋስኮር፥ አማርያ፥ መልክያ፥

מַלּוּךְ׃	שְׁבַנְיָה	חַטּוּשׁ	4
Malluch	Shebaniah	Hattush	
	H7645	H2407	

עֹבַדְיָה׃	מְרֵמוֹת	חָרִם	5
Obadiah	Meremoth	Harim	
H5662	H4822	H2766	

ሐጡስ፥ ሰበንያ፥ መሉክ፥ ካሪም፥

בָּרוּךְ׃	גִּנְּתוֹן	דָּנִיֵּאל	6
Baruch	Ginnethon	Daniel	
H1263	H1599	H1840	

ሜሪሞት፥ አብድዩ፥ ዳንኤል፥ ጌንቶን፥ ባሮክ፥

מִיָּמִן׃	אֲבִיָּה	מְשֻׁלָּם	7
Mijamin	Abijah	Meshullam	
H4326	H0029	H4918	

ס	הַכֹּהֲנִים׃	אֵלֶּה	שְׁמַעְיָה	בִלְגַּי	מַעַזְיָה	8
§	ካህን	እነዚህ	Shemaiah	Bilgai	Maaziah	
	H3548	H0428	H8098	H1084	H4590	

ሜሱላም፥ አብያ፥ ሚያሚን፥ መዓዝያ፥ ቤልጋል፥ ሸማያ፤ እነዚህ ካህናት ነበሩ።

קַדְמִיאֵל׃	חֵנָדָד	מִבְּנֵי	בִּנּוּי	אֲזַנְיָה	בֶּן־	וְיֵשׁוּעַ	וְהַלְוִיִּם	9
Kadmiel	Henadad	ልጅ	Binnui	Azaniah	ልጅ	and–Jeshua	ሌዋዊ	
H6934	H2582		H1131	H0245		H3442	H3881	

ሌዋውያኑም፤ የአዛንያ ልጅ ኢያሱ፥ ከኤንሐዳድ ልጆች ቢንዊ፥ ቀድምኤል፤

חָנָן׃	פְלָאיָה	קְלִיטָא	הוֹדִיָּה	שְׁבַנְיָה	וַאֲחֵיהֶם	10
Hanan	Pelaiah	Kelita	Hodiah	Shebaniah	ወንድም	
H2605		H7042	H1940	H7645	H0251	

ወንድሞቻቸውም ሰባንያ፥ ሆዲያ፥ ቆሊጣስ፥

11

מִיכָא	רְחֹוב	חֲשַׁבְיָה׃
Mica	Rehob	Hashabiah
H4316	H7340	H2811

ፌልያ፥ ሐናን፥ ሚካ፥ ረአብ፥ ሐሸብያ፥

12

זַכּוּר	שֵׁרֵבְיָה	שְׁבַנְיָה׃
Zaccur	Sherebiah	Shebaniah
H2139	H8274	H7645

13

הֹודִיָּה	בָנִי	בְּנִינוּ׃	ס
Hodiah	Bani	Beninu	§
H1940	H1137	H1148	

ዘኩር፥ ሰራብያ፥ ሰበንያ፥ ሆዲያ፥ ባኒ፥ ብኒኑ።

14

רָאשֵׁי	הָעָם	פַּרְעֹשׁ	פַּחַת	מֹואָב	עֵילָם	זַתּוּא	בָּנִי׃
ራስ	ሕዝብ	Parosh	Pahath	Moab	Elam	Zattu	Bani
		H6551	H6355	H6355		H2240	H1137

የሕዝቡ አለቆች፤ ፋሮስ፥ ፈሐት ሞዓብ፥

15

בֻּנִּי	עַזְגָּד	בֵּבָי׃
Bunni	Azgad	Bebai
H1138	H5803	H0893

ኤላም፥ ዛቱዕ፥ ባኒ፥ ቡኒ፥ ዓዝጋድ፥ ቤባይ፥

16

אֲדֹנִיָּה	בִגְוַי	עָדִין׃
Adonijah	Bigvai	Adin
H0138	H0902	H5720

17

אָטֵר	חִזְקִיָּה	עַזּוּר׃
Ater	ሕዝቅያስ	Azzur
H0333	H2396	H5809

አዶንያስ፥ በጉዋይ፥ ዓዲን፥ አጤር፥ ሕዝቅያስ፥

18

הֹודִיָּה	חָשֻׁם	בֵּצָי׃
Hodiah	Hashum	Bezai
H1940	H2828	H1209

ዓዙር፥ ሆዲያ፥ ሐሱም፥ ቤሳይ፥

19

חָרִיף	עֲנָתֹות	[נובי]	(נֵיבָי׃)
Hariph	Anathoth	[ketiv]	Nebai
H2756	H6068	H5109	H5109

20

מַגְפִּיעָשׁ	מְשֻׁלָּם	חֵזִיר׃
Magpiash	Meshullam	Hezir
H4047	H4918	H2387

ሐሪፍ፥ ዓናቶት፥ ኖባይ፥ መግጲዓስ፥ ሜሱላም

21

מְשֵׁיזַבְאֵל	צָדֹוק	יַדּוּעַ׃
Meshezabel	ጻዶቅ	Jaddua
H4898	H6659	H3037

22

פְּלַטְיָה	חָנָן	עֲנָיָה׃
Pelatiah	Hanan	Anaiah
H6410	H2605	H6043

ኤዚር፥ ሜሴዜቤል፥ ሳዶቅ፥ ያዱአ፥ ፈለጥያ፥

23 הוֹשֵׁעַ Hoshea H1954 · חֲנַנְיָה Hananiah · חַשּׁוּב׃ Hasshub H2815

ሐናን፥ ዓናያ፥ ሆሴዕ፥ ሐናንያ፥ አሱብ፥

24 הַלּוֹחֵשׁ Hallohesh H3873 · פִּלְחָא Pilha H6401 · שׁוֹבֵק׃ Shobek H7733

25 רְחוּם Rehum · חֲשַׁבְנָה Hashabnah H2812 · מַעֲשֵׂיָה׃ Maaseiah H4641

አሎኤስ፥ ፈልሃ፥ ሶቤቅ፥ ሬሁም፥ ሐሰብና፥

26 וַאֲחִיָּה አሒያ H0281 · חָנָן Hanan H2605 · עָנָן׃ Anan H6052

27 מַלּוּךְ Malluch · חָרִם Harim H2766 · בַּעֲנָה׃ Baanah H1196

መዕሤያ፥ አኪያ፥ ሐናን፥ ዓናን፥ መሉክ፥ ካሪም፥ በዓና።

28 וּשְׁאָר and-the-rest-of H7605 · הָעָם ሕዝብ · הַכֹּהֲנִים ካህን H3548 · הַלְוִיִּם ሌዋዊ H3881 · הַשּׁוֹעֲרִים the-gatekeepers H7778 · הַמְשֹׁרְרִים ዘመረ H7891 · הַנְּתִינִים the-temple-servants H5411

וְכָל־ ሁሉ H3605 · הַנִּבְדָּל ለያይ H0914 · מֵעַמֵּי ሕዝብ · הָאֲרָצוֹת ምድር H0776 · אֶל־ -ወደ H0413 · תּוֹרַת ቶራ H8451 · הָאֱלֹהִים አምላክ H0430 · נְשֵׁיהֶם ሴት H0802 · בְּנֵיהֶם ልጅ · וּבְנֹתֵיהֶם ልጆች H1323 · כֹּל ሁሉ H3605 · יוֹדֵעַ አወቀ H3045

מֵבִין׃ አስተዋይ H0995

የቀሩትም ሕዝብ፥ ካህናቱም፥ ሌዋውያኑም፥ በረኞቹም፥ መዘምራንም፥ ናታኒምም፥ ከምድርም አሕዛብ ወደ እግዚአብሔር ሕግ ራሳቸውን የለዩ ሁሉ፥ ሚስቶቻቸውም፥ ወንዶችና ሴቶች ልጆቻቸውም፥ የሚያውቁትና የሚያስተውሉትም ሁሉ ወደ ወንድሞቻቸው ወደ ታላላቆቻቸው ተጠጉ፤

29 מַחֲזִיקִים ጠበቀ H2388 · עַל־ -በ · אֲחֵיהֶם ወንድም H0251 · אַדִּירֵיהֶם ኃያል H0117 · וּבָאִים መጣ H0935 · בְּאָלָה መሐላ H0423 · וּבִשְׁבוּעָה መሐላዬ H7621 · לָלֶכֶת ሄደ H3212 · בְּתוֹרַת ቶራ H8451 · הָאֱלֹהִים አምላክ H0430

אֲשֶׁר ያ · נִתְּנָה ሰጠ H5414 · בְּיַד እጅ H3027 · מֹשֶׁה ሙሴ H4872 · עֶבֶד־ አገልጋይ H5650 · הָאֱלֹהִים አምላክ H0430 · וְלִשְׁמוֹר ጠበቀ H8104 · וְלַעֲשׂוֹת አደረገ · אֶת־)את(H0853 · כָּל־ ሁሉ H3605 · מִצְוֹת ሕጎቼን H4687 · יְהוָה እግዚአብሔር H3068

אֲדֹנֵינוּ ጌታ H0136 · וּמִשְׁפָּטָיו ፍርድ H4941 · וְחֻקָּיו׃ ድርሻ H2706

በእግዚአብሔርም ባሪያ በሙሴ እጅ በተሰጠው በእግዚአብሔር ሕግ ይሄዱ ዘንድ፥ የጌታችንንም የእግዚአብሔርን ትእዛዝ ሁሉ ፍርዱንም ሥርዓቱንም ይጠብቁና ያደርጉ ዘንድ እርግማንና መሐላውን አደረጉ።

30 וַאֲשֶׁר ያ · לֹא־ አል H3808 · נִתֵּן ሰጠ H5414 · בְּנֹתֵינוּ ልጆች H1323 · לְעַמֵּי ሕዝብ · הָאָרֶץ ምድር H0776 · וְאֶת־)את(H0853 · בְּנֹתֵיהֶם ልጆች H1323 · לֹא አል H3808 · נִקַּח ወሰደ H3947 · לְבָנֵינוּ׃ ልጅ

ሴቶች ልጆቻችንንም ለምድር አሕዛብ አንሰጥም፥ ሴቶች ልጆቻቸውንም ለልጆቻችን አንወስድም፤

31

וְעַמֵּ֣י	הָאָ֡רֶץ	הַֽמְבִיאִים	אֶת־	הַמַּקָּח֨וֹת	וְכָל־	שֶׁ֜בֶר	בְּי֤וֹם	הַשַּׁבָּת֙	לִמְכּ֔וֹר	לֹֽא־	נִקַּ֥ח
ሕዝብ	ምድር	መጣ	)את(	the-wares	ሁሉ	እህል	ቀን	ሰንበት	ሽጥ	አል	ወሰደ
	H0776	H0935	H0853	H4728	H3605	H7668	H3117	H7676	H4376	H3808	H3947

מֵהֶ֛ם	בַּשַּׁבָּ֖ת	וּבְי֣וֹם	קֹ֑דֶשׁ	וְנִטֹּ֞שׁ	אֶת־	הַשָּׁנָ֣ה	הַשְּׁבִיעִ֔ית	וּמַשָּׁ֖א	כָל־	יָֽד׃
እነሱ	ሰንበት	ቀን	ቅዱስ	ተውከኝ	)את(	ዓመት	ሰባተኛ	and-the-debt-of	ሁሉ	እጅ
H1992	H7676	H3117	H6944	H5203	H0853	H8141	H7637	H4855	H3605	H3027

> የምድርን አሕዛብ ሸቀጥና ልዩ ልዩ እህል ሊገበዩ በሰንበት ቀን ቢያመጡ፥ በሰንበት ወይም በተቀደሰው ቀን ከእነርሱ እንገዛም፤ የሰባተኛውንም ዓመት ፍሬና ዕዳን ማስከፈል እንተዋለን ብለው ማሉ።

32

וְהֶעֱמַ֤דְנוּ	עָלֵ֙ינוּ֙	מִצְוֺ֔ת	לָתֵ֥ת	עָלֵ֛ינוּ	שְׁלִשִׁ֥ית	הַשֶּׁ֖קֶל	בַּשָּׁנָ֑ה	לַעֲבֹדַ֖ת	בֵּ֥ית	אֱלֹהֵֽינוּ׃
ቆመ	-በ	ሕጎቼን	ሰጠ	-በ	ሦስተኛ	ሼቀል	ዓመት	አገልግሎት	ቤት	አምላክ
H5975		H4687	H5414		H7992	H8255	H8141	H5656		H0430

33

לְלֶ֣חֶם	הַמַּעֲרֶ֡כֶת	וּמִנְחַ֣ת	הַתָּמִ֡יד	וּלְעוֹלַ֣ת	הַתָּמִ֗יד	הַשַּׁבָּתוֹת֙	הֶחֳדָשִׁ֔ים	לַמּוֹעֲדִים֙	וְלַקֳּדָשִׁ֔ים
ዳቦ	-ያ-row	ስጦታ	ዘወትር	የሚቃጠል	ዘወትር	ሰንበት	ወር	መገናኛ	ቅዱስ
H3899	H4635	H4503	H8548		H8548	H7676	H2320	H4150	H6944

וְלַֽחַטָּאוֹת֙	לְכַפֵּ֣ר	עַל־	יִשְׂרָאֵ֔ל	וְכֹ֖ל	מְלֶ֥אכֶת	בֵּית־	אֱלֹהֵֽינוּ׃	ס
ኃጢአት	ከፈረ	-በ	እስራኤል	ሁሉ	ሥራ	ቤት	አምላክ	§
			H3478	H3605	H4399		H0430	

> ስለ አምላካችንም ቤት አገልግሎት፥ ስለ ገጸ ኅብስትም፥ ዘወትርም በሰንበትና በመባቻ ስለ ማቅረብ ስለ እህሉ ቍርባንና ስለሚቃጠል መሥዋዕት፥ ስለ በዓላትም፥ ስለ ተቀደሱትም ነገሮች፥ ለእስራኤልም ስለሚያስተሰርየው ስለ ኃጢአት መሥዋዕት፥ ስለ አምላካችንም ቤት ሥራ ሁሉ በየዓመቱ የሰቅል ሢሶ እናመጣ ዘንድ ትእዛዝ በራሳችን ላይ አደረግን።

34

וְהַגּוֹרָל֞וֹת	הִפַּ֗לְנוּ	עַל־	קֻרְבַּ֣ן	הָעֵצִ֡ים	הַכֹּהֲנִ֞ים	הַלְוִיִּם֮	וְהָעָם֒	לְהָבִיא֙	לְבֵ֣ית	אֱלֹהֵ֔ינוּ
lot	ወደቀ	-በ	ቁርባን	ዛፍ	ካህን	ሌዋዊ	ሕዝብ	መጣ	ቤት	አምላክ
H1486	H5307			H6086	H3548	H3881		H0935		H0430

לְבֵית־	אֲבֹתֵ֛ינוּ	לְעִתִּ֥ים	מְזֻמָּנִ֖ים	שָׁנָ֣ה	בְשָׁנָ֑ה	לְבַעֵ֗ר	עַל־	מִזְבַּח֙	יְהוָ֣ה	אֱלֹהֵ֔ינוּ
ቤት	አባት	ጊዜ	appointed	ዓመት	ዓመት	ያጠፋ	-በ	መሠዊያ	እግዚአብሔር	አምላክ
	H0001	H6256	H2163	H8141	H8141			H4196	H3068	H0430

כַּכָּת֖וּב	בַּתּוֹרָֽה׃
ጻፈ	ቶራ
H3789	H8451

> እኛም፥ ካህናቱና ሌዋውያኑ ሕዝቡም፥ እንደ አባቶቻችን ቤቶች በተወሰነ ጊዜ በየዓመቱ ወደ አምላካችን ቤት አምጥተን በሕጉ እንደ ተጻፈ በአምላካችን በእግዚአብሔር መሠዊያ ላይ ይቃጠል ዘንድ ስለ እንጨት ቍርባን ዕጣ ተጣጣልን፤

35

וּלְהָבִ֞יא	אֶת־	בִּכּוּרֵ֣י	אַדְמָתֵ֗נוּ	וּבִכּוּרֵ֞י	כָּל־	פְּרִ֥י	כָל־	עֵ֖ץ	שָׁנָ֣ה	בְשָׁנָ֑ה
መጣ	)את(	firstfruits-of	መሬት	firstfruits-of	ሁሉ	ፍሬ	ሁሉ	ዛፍ	ዓመት	ዓመት
H0935	H0853	H1061	H0127	H1061	H3605	H6529	H3605	H6086	H8141	H8141

לְבֵ֖ית	יְהוָֽה׃
ቤት	እግዚአብሔር
	H3068

> በየዓመቱም የመሬታችንን በኵራት የሁሉ ዓይነት ዛፍ የፍሬ ሁሉ በኵራት ሁሉ ወደ እግዚአብሔር ቤት እናመጣ ዘንድ፥

36

וְאֶת־	בְּכֹר֤וֹת	בָּנֵ֙ינוּ֙	וּבְהֶמְתֵּ֔ינוּ	כַּכָּת֖וּב	בַּתּוֹרָ֑ה	וְאֶת־	בְּכוֹרֵ֨י	בְקָרֵ֜ינוּ	וְצֹאנֵ֗ינוּ	לְהָבִיא֙
)את(	በኩሩ	ልጅ	እንስሳ	ጻፈ	ቶራ	)את(	በኩሩ	ከብት	በግ	መጣ
H0853	H1060		H0929	H3789	H8451	H0853	H1060	H1241	H6629	H0935

לְבֵ֣ית	אֱלֹהֵ֔ינוּ	לַכֹּהֲנִים֙	הַמְשָׁרְתִ֔ים	בְּבֵ֖ית	אֱלֹהֵֽינוּ׃
ቤት	አምላክ	ካህን	-እና-አገለገለ	ቤት	አምላክ
	H0430	H3548	H8334		H0430

> በሕጉም እንደ ተጻፈ የልጆቻችንና የእንስሶቻችንን በኵራት፥ የበሬዎቻችንንና የበጎቻችንን በኵራት በአምላካችን ቤት ወደሚያገለግሉት ካህናት ወደ አምላካችን ቤት እናመጣ ዘንድ፥

37
וְאֶת־ רֵאשִׁית עֲרִיסֹתֵינוּ וּתְרוּמֹתֵינוּ וּפְרִי כָל־ עֵץ תִּירוֹשׁ וְיִצְהָר נָבִיא לַכֹּהֲנִים
)את(መጀመሪያ የአንተ-dough ቅደሳት ፍሬ ሁሉ ዛፍ -እና-ወይን ዘይት መጣ ካህን
H0853 H7225 H6182 H8641 H6529 H3605 H6086 H8492 H3323 H0935 H3548

אֶל־ לִשְׁכוֹת בֵּית־ אֱלֹהֵינוּ וּמַעְשַׂר אַדְמָתֵנוּ לַלְוִיִּם וְהֵם הַלְוִיִּם הַמְעַשְּׂרִים
-ወደ the-chambers-of ቤት አምላክ አስራት መሬት ሌዋዊ እነሱ ሌዋዊ አሥራት
H0413 H3957 H0430 H4643 H0127 H3881 H1992 H3881 H6237

בְּכֹל עָרֵי עֲבֹדָתֵנוּ׃
ሁሉ ከተማ አገልግሎት
H3605 H5656

የእህላችንንም በኩራት፥ የእጅ ማንሣታችንን ቍርባን፥ የዛፍ ሁሉ ፍሬ፥ ወይኑንና ዘይቱንም ወደ ካህናቱ ወደ አምላካችን ቤት ጓዳዎች እናመጣ ዘንድ፥ ሌዋውያኑም ከከተሞቻችን እርሻ ሁሉ አሥራት ይቀበላሉና የመሬታችንን አሥራት ወደ ሌዋውያን እናመጣ ዘንድ ማልን።

38
וְהָיָה הַכֹּהֵן בֶּן־ אַהֲרֹן עִם־ הַלְוִיִּם בַּעְשֵׂר הַלְוִיִּם וְהַלְוִיִּם יַעֲלוּ אֶת־ מַעֲשַׂר
ሆነ ካህን ልጅ አሮን -ከ-ጋር ሌዋዊ አሥራት ሌዋዊ ሌዋዊ መጣ)את(አስራት
H1961 H3548 H0175 H3881 H6237 H3881 H3881 H5927 H0853 H4643

הַמַּעֲשֵׂר לְבֵית אֱלֹהֵינוּ אֶל־ הַלְּשָׁכוֹת לְבֵית הָאוֹצָר׃
አስራት ቤት አምላክ -ወደ the-chambers ቤት የእሱ-treasury
H4643 H0430 H0413 H3957 H0214

ሌዋውያኑም አሥራቱን በተቀበሉ ጊዜ የአሮን ልጅ ካህኑ ከሌዋውያን ጋር ይሁን፤ ሌዋውያኑም የአሥራቱን አሥራት ወደ አምላካችን ቤት ወደ ጓዳዎች ወደ ዕቃ ቤት ያምጡት።

39
כִּי אֶל־ הַלְּשָׁכוֹת יָבִיאוּ בְנֵי־ יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי הַלֵּוִי אֶת־ תְּרוּמַת הַדָּגָן
ምክንያቱም -ወደ the-chambers መጣ ልጅ እስራኤል ልጅ ሌዊ)את(ቅደሳት እህል
H0413 H3957 H0935 H3478 H3878 H0853 H8641 H1715

הַתִּירוֹשׁ וְהַיִּצְהָר וְשָׁם כְּלֵי הַמִּקְדָּשׁ וְהַכֹּהֲנִים הַמְשָׁרְתִים וְהַשּׁוֹעֲרִים
-እና-ወይን ዘይት እዚያ እቃዎች sanctuary ካህን -እና-አገለገለ and-the-gatekeepers
H8492 H3323 H8033 H3627 H4720 H3548 H8334 H7778

וְהַמְשֹׁרְרִים וְלֹא נַעֲזֹב אֶת־ בֵּית אֱלֹהֵינוּ׃
ዘመረ አል ተወ)את(ቤት አምላክ
H7891 H3808 H0853 H0430

የእስራኤል ልጆችና የሌዊ ልጆችም የእህሉንና የወይኑን የዘይቱንም የማንሣት ቍርባንን የመቅደሱ ዕቃዎችና የሚያገለግሉት ካህናት በረኞቹና መዘምራኑ ወዳሉባቸው ጓዳዎች ያግቡት፤ እንዲሁም የአምላካችንን ቤት ከቶ አንተውም።